

## La carta de San Pablo a los Colosenses

### *Colosas cuto gānare Pablo ĩ papera cōare gaye*

1-2 Ñati Colosas cuto gāna m̄ua. Ȳu ña Pablo. Adi papera m̄uare cōa ȳu. Jesucristo ocare ȳu riaso ucutoni ĩ cūr̄u ña ȳu. Ito bajiro ȳure ĩ cūre āmoñi Dios. Adoj̄u mani yaḡu Timoteo rāca tubia ecoana ña ḡua. “Quenajaro”, yami ĩ c̄uni. “Dios rīa ña m̄ua, ito yicōri Jesucristore queno t̄or̄ūn̄r̄ã ña m̄ua”, yī masia ḡua m̄uare. M̄uare queno ĩ yitonī, mani Jac̄u Diore seni ĩsotia ḡua. M̄ua ya ʘsij̄u queno sajari oca c̄ati quenaroca Dios ĩ yire āmoa ḡua.

### *Cristore t̄or̄ūn̄r̄ãre yiari Diore Pablo ĩ seni ĩsotire gaye*

3-4 “Jesucristore queno t̄or̄ūn̄r̄ã ñama ĩna, ito yicōri Dios ñar̄are queno ti mair̄ã ñama ĩna”, m̄uare masa ĩna yija t̄oc̄u ḡua. Ito bajiro ĩna yija t̄ocōri, wan̄ua ḡua. Ito bajiri m̄uare yiari Diore ḡua senija, “Queno ya Dios m̄u”, yisotia ḡua, mani ʘj̄u Jesucristo Jac̄ure busir̄ã.

5 “Ūmac̄j̄u Dios t̄uj̄u ejacōri queno wan̄u quenar̄ã yir̄ãji mani”, yī t̄oĩa wan̄u yur̄ã ña m̄ua c̄uni. Ito bajiro t̄oĩas̄oyija m̄ua cajero Cristo oca m̄ua t̄or̄ūn̄s̄uora r̄um̄u. Cristo oca iti ña oca riojo ñasarise.

6 Cristo oca t̄o masis̄ocōri, “Iti ña oca riojo ñasarise”, yiyija m̄ua. “Ñeñaro yir̄ã ñabojar̄ati manire ti maicōri manire queno yīñi Dios”, yī t̄or̄ūn̄uyija m̄ua. ĩ oca quenarise m̄ua t̄ogore

masa jeyaro tʰorã yirãji adi rumari ñja. Ito yicõri mʰa yiado bajiroti ñna ñeñaro yirise jidicãcõri mama usi wasoarã yirãji ñna cʰni.

<sup>7</sup> Mani yagʰ Epafras wame cutigʰ, ñ ñami mani maigã. Mʰare Dios oca riasoñi ñ. Jesucristore moa ñsigũ ñari queno adoju gʰare ejabʰami ñ.

<sup>8</sup> “Espiritu Santona sʰoriti gãmeri ti maiama ñna Colosas cʰto gãna”, yi goti ejaquĩ Epafras gʰare.

<sup>9</sup> Ito bajiro ñ yija tʰocõri, mʰare yiari Diore seni ñsisʰocʰ gʰa. Ñaro bajiroti mʰare yiari Diore senisʰabea gʰa. Ñocare queno mʰa tʰo masi jeotoni, ñre senia gʰa. Ito yicõri ñ masirise mʰare jidicãtoni Diore senia gʰa. “Ado bajiro mani yire ãmoguñi Dios”, mʰa yi masitoni, ñre seni ñsisotia gʰa.

<sup>10</sup> Ito bajiro mʰa yi masija, mani ʰju ñ ãmoro bajiro yi ñarã yirãji mʰa. Ito yicõri ñ wanʰtoni ñre cʰdisotirã yirãji mʰa. Ñre moa ñsirã gãjerãre queno ejabʰarã yirãji mʰa, ñna Diore masitoni. Ito bajiro yirã Dios gaye masi remocõri bʰto bʰsa ñre tʰorũnʰ warã yirãji mʰa.

<sup>11</sup> Rẽtoro masigũ Dios ñ ñajare, ñre senia gʰa ñ masirise mʰare ñ jidicãtoni. Ito bajiro mʰare ñ yirise ñajare, ñeñaro mʰa tõbʰjaboja cʰni ñnemecuti masirã yirãji mʰa. Ito yicõri tʰoĩa usirio yimenati wanʰ quenarã yirãji mʰa.

<sup>12</sup> Mani Jacʰ Diore wanʰcõri ado bajiro ñre bʰsisotirã yirãji mani ñja. “Queno ya Dios mʰ. Mʰ ñarã gʰa ñatoni gʰare masoyija mʰ. Ito bajiri mʰ ñaro queno busuroju ejacõri, gãjerã mʰ ñarã rãca mʰ ñsiroti bʰjarã yirãji gʰa cʰni”, yi wanʰrã yirãji mani, Diore bʰsirã.

<sup>13</sup> Ñeñaro yirã ʰju ñ ñarã mani ñame yirocʰ

manire masoñi Dios. Manire masocõri ã Macu ã maigũ ñarã mani ñatoni manire cũni Dios.

14 Manire yiarã ã Macu godarena sũoriti manire masoñi Dios. Ito bajiro yicõri mani ñeñaro yirise ãcabojoñi Dios.

*Cristo ã goda ãsirena sũoriti Dios rãca oca mano queno mani ñare gaye*

15 Ñimujua Diore tigorua maquĩji. Ruyugua meje ñami Dios. Ito bajibojarocati Cristore mani masija, “Ito bajiguti ñaguĩji Dios”, yi masirãji mani. Ñatĩñagũ ñami Cristo. Adi macãrucũro Dios ã rujeoroto riojua ñacãyijua Cristo.

16 Ñna sũoriti dise ruyabeto ãmacũjua gaye cãni, adi sita gaye cãni rujeoyijua Dios. Ruyubiti cãni, ruyurise cãni ã Macu rãcati rujeoyijua Dios. Ruyumenare, ñna ãjarãre cãni rujeoyijua Dios, ã Macu rãcati. Ito bajiri ñnare rujeorua ñari, ñna ãjua ñami Dios Macu. Ito bajiro yicõri ñna ãjua ñasagua ã Macure cũyijua Dios.

17 Adi macãrucũro Dios ã rujeoroto riojua ã Macu ñacãyijua. Ñna sũoriti jeyaro ña. Ñ manijama disejua maniboadoja.

18 Jesucristo sãgũti ñami ãre tũorũnũrãre ãmatã ñari masu. Ñ ñarã mani ñajare ã ñami mani rijoga. Ñ godarena sũoriti ã ñarã mani ñasũoroca yiyijua Dios. Ñ ñami cajero godabojaguti mũcana tũdi catirua. Ito bajigua ñari, manire cãni tũdi catiroca yi masiguĩji ã. Ñti ñami masa jeyaro ãjua ñasagua.

19 Ñ Jacu Dios robo bajiro bajiguti ñami Jesucristo cãni. Ito bajiro ã bajijare ãmoyijua Dios.

20 Masa jeyaro adi sita gãna, ũmacũju gãna cuni ñeñaro yirã ñayjarã. Ito bajiri masa ñna oca cõtirise oca queno ãmogũ ĩ Macure waja yi ĩsi rotiyiju Dios. Yucutẽojũ ĩ Macũ ya rí budirena suoriti masa rãca oca quenoyiju Dios.

21 Iti rãmũju ñeñaro tũoĩarã ñabojacũ mani maji. Ñeñarise yisoticũ mani maji. Diore ti tudirã ñari, mani wajacure bajiro ĩre tũoĩacũ mani maji.

22 Adi rãmũriama mani wajacure bajiro ĩre tũoĩabea mani ĩja. ĩjuã oca quenoñi. Ñeñaro mani yirise waja, waja yirocũ manire goda ĩsiñi Cristo. Ito bajiro ĩ yijare Dios ĩ tiro riojo ñe seti mana ña mani ĩja. Ñeñaro yĩlamena robo bajirã ña mani ĩja, Dios ĩ tija. “Ĩna ñama yũ waja yi ĩsiana, ito bajiri seti ma ñare”, yigu yiguĩji Cristo, Diore gotigu.

23 Ito bajiro manire yiari Diore busi ejabũagũ yiguĩji Cristo, Dios oca mani tũorũnũ jidicãbeja. ĩ oca mani tũosũocatire tũorũnũsotirã yirãji mani. Gaje oca manire gãjerã ĩna gotibojaja cuni, ñare tũorũnũmenaji mani. “Jesucristore mani tũorũnũja, manire masogũ yiguĩji”, yire oca jidicãmenaji mani. Iti ña oca quenarise. Adi rãmũri co sita gãna ruyabeto iti ocare tũorãji. Yũ Pablo Diore moa ĩsigũ ñari iti oca riaso ucuri masũ ña yũ.

### *Diore tũorũnũrãre Pablo ĩ ejabũare gaye*

24 Dios oca riaso ucuri masũ ñari, bũto wanũa yũ. Ito bajibojarocati ĩ oca yũ mũare riasoja, yũ tũoĩa bũjatobitiroca yama gãjerã. Tũoĩa bũjatobitibojagũti wanũa yũ. Manire yiari tũoĩa bũjatobisĩ Cristo cuni. Ito bajiri Dios oca Cristore tũorũnũrãre riasogũti yũ tũoĩa bũjatobitibojaja, no

yibea yure. Tuoña oca jaibea yu. Wanua yu. Mani ñ ñarãre yiari tuoña bujatobisĩ Cristo cuni.

<sup>25</sup> Ñre tuorũnurãre ñ oca riaso ucutoni yure cũñi Dios. Mua oca sãotoni yure cũñi Dios. Co masa ruyabeto ñ oca ñna tuobitire riaso ucutoni yure cũñi Dios.

<sup>26-27</sup> “Judio masa mejere cuni masogũ yiguñji Cristo”, yire gaye gotibisijũ Dios maji jane mejeju. Ito bajiri mani riojua gãna iti ocare masibisijarã maji. Adi rumuriamã ñ ñarã ñarocõti ñ oca quenarise mani tuo jedire amoguñji ñ. Ado bajiro bajaia iti oca wanu quenarise. Tite. Mani ya usijũ quedi sãjacõri mani rãcati ñatĩñagũ yiguñji Cristo. Ito bajiri, “Umacũju Dios ñ ñaroju Cristo rãca catitĩñagũ yigũja yu”, yĩ tuoĩacõri wanua mani.

<sup>28</sup> No yu wa ucuriyucõ masa jeyarore Cristo oca yu masiadocõ riaso ucua yu. “Cristore mua tuorũnubeja muare masobicu yiguñji ñ”, yĩ goti quenoa yu masare. Ito bajiro masare riasoa yu, Dios ñ tiro riojo, Cristore tuorũnucõri ñe seti mana ñna ñatoni.

<sup>29</sup> Jesucristore queno masa masitoni josari moa yu. Yumasirio meje moasotia yu. Cristo yure ñ ejabuarisena moasotia yu.

## 2

<sup>1</sup> Muare yiari ruje Diore seni ñsisotia yu. Laodicea cuto gãna, yure tĩamenare yiari ito bajiroti Diore seni ñsia yu. “Manire yiari ruje Diore seni ñsisotiami Pablo”, mua yĩ tuoĩare amoa yu. Ito bajiri adi papera muare cõa yu.

<sup>2-3</sup> Muare yiari ito bajiro Diore seni ñsisotia yu, mua ya usijũ tuoña oca sãotoni. Sĩgũ usi bajiro riti

tuoĩacõri mua gãmeri maitoni muare yiari Diore seni ĩsisotia yu. Ĩ ocare queno tuo masicõri, “Riti ña iti. Jesucristo masoana ña gũa”, yi mua tuoĩare ãmoa yu. Iti rumuju Jesucristo gaye ñarocõti goti jeobisiju Dios maji. Adi rumari ĩja ĩ goti jeobitire gotigu yami Dios manire. Cristo sĭgũti ñami jeyaro tuo masire rucogu. Dise ruyabeto tuo masigũ ñami ĩ. ĩre mani tuorũnuja queno tuo masirã ñarã yirãji mani cuni.

<sup>4</sup> Queno goti ruorãre mua tuorũnũme yirocu, adi muare gotia yu.

<sup>5</sup> Mua tu ñabitibojaguti muare tuo maicõri mua tu ñagũ bajiro baja yu. “Sĭgũre bajiro riti usi cuticõri, queno Jesucristore tuorũnurã ñama Colosas cuto gãna”, muare masa ĩna yija tuocõri, buto wanua yu.

*Cristore boca ãmigoana ñari, ĩ ãmoro bajiro riti yija quena, yire gaye*

<sup>6</sup> Cristore boca ãmicõri, “Ĩti ñami yu Uju ĩja”, yigoana ña mua. Ito bajiro yiana ñari, ĩ ãmoro bajiro riti yi ñasotiya mua.

<sup>7</sup> Buto busa Cristore tuorũnu warona Dios ocare riasotiya mua. ĩre queno tuorũnucõri ĩre cudisotiya mua. Muare riasogoana yiado bajiroti buto busa Jesucristore tuorũnũña mua. Ito yicõri, “Queno ya Dios mu”, yi wanusotiba mua.

<sup>8</sup> “Oca ñasarise riasoa gũa”, Jesure masimena ĩna yibojaja, ĩnare tuorũnũbesa mua. Jesucristo oca meje ña ĩna riasorise. ĩna riojua gãna ĩnamasi tuoĩa rujeore gaye riasoama ĩna. “Ado bajiro baja adi macãrucãro”, ĩna yi tuoĩa rujeore gaye riasoama ĩna. Cristo oca meje ña ĩna riasorise.

<sup>9</sup> Riojo mware oca gotia yu. Cristo siguti ñami jeyaro Dios gaye rucogu. Dios i masirise, i seorise, i ñasarise Dios gaye disejua ruyabeto rucogu ñami Cristo. Manire bajiro ruju cutibojaguti Dioti ñami Cristo.

<sup>10</sup> Ito bajiri Cristore boca amigoana ñari queno usi cutia mani ija. Ire boca amicori Diore cuni boca amigoana ña mani ija. Cristoti ñami Uju ñasagu. Nimujua ire roti masigu maquiji. Iti ñami umacaju gana ujarare, adi sita gana ujarare cuni roti masigu.

<sup>11</sup> Dios ñarã ñarona judio masa wirotobojare bajiro yibisija mwa. Dios ñarã ñarona Cristore tuorunuyija mwa. Ito bajiri mwa ñeñaro yi uyarisere mwa jidicãtoni, mware ejabuañi Cristo.

<sup>12</sup> “Riti baja. Cristo i godabojarocati tãdi i catiroca yiñi Dios. Ito bajiroti yure cuni tãdi catiroca yigu yiguji Dios”, yi tuorunuyija mwa. Ito bajiro yi tuorunucori ide gu rotiyija mwa. “Cristore tuorunurã ñari gua ñeñaro yirisere jidicã amoa gua. Mama usi wasoa amoa gua”, yi tuoñacori ide gu rotiyija mwa.

<sup>13</sup> Iti ramuju ñeñaro yirã ñari, ito yicori ñeñaro yirise jidicã amomena ñari, godana robo bajirã ñabojacu mani maji. Diore masirã meje ñacu mani. Cristore mani tuorunujare manire masoñi Dios. Ito yicori mani ñeñaro yirise acabojo jeoñi i.

<sup>14</sup> Dios i rotirise cudibiticori seti cutirã ñacu mani maji. Yucateoju masare yiari Cristo i goda isirena suoriti mani ñeñaro yirise acabojo jeoñi Dios. Ito yicori mame oca gotirocu cajero i rotiswore jidicãcõri gaje wasoayiju Dios ija.

<sup>15</sup> Ito bajiro Dios i yijare, “Seti cutirã ñama ña”, yi masibeami rãmua uju Satanás ija. Yucateoju

manire yiari goda ĩsicōri, rāmúare ruyumena ñarocōreti rētocūyijũ Cristo. Ito bajiro ĩ yijare, “Rētoro masigũ ñami Cristo. ĩ masirise ĩorocũ, rāmúa ujũ ĩ ñarāre cuni rētocūyijũ Cristo”, yi tũoĩa mani.

*Dios ĩ āmoro bajiro riti mani yija quena, Pablo ĩ yire gaye*

<sup>16</sup> Ito bajiri, “Rēore ña, babesā, idibesā”, yire ma ĩja. “Bucurā rotire cudibea mũa”, mũare ĩna yibojaja, bojori bujare ma mũare. “Gua ya basa rũmũ, gua ya tujacāra rũmũ cuni rũcũbũobeā mũa. Mamũ ũmacañi ĩ joeari rũmũ rũcũbũobeā mũa”, mũare ĩna yibojaja bojori bujare ma mũare.

<sup>17</sup> Cristo ĩ godaroto riojũa jaje rotire gaye ñayijũ maji. “Cristo ĩ ejaja queno manire ejabũagũ yiguĩji ĩ”, judio masa ĩna yitoni jaje rotire gaye cūyijũ Dios maji. Manire Cristo ĩ goda ĩsija bero bucūrā ĩna yisotire mani yiroti meje ña ĩja. Adi rũmũri Cristo ĩ rotiro bajiro riti cudi warā yirāji mani ĩja.

<sup>18</sup> Coriarā ado bajiro goti rũoama mũare: “Gua cāirojũ ticōri queno Dios ĩ rotirise goti masia gua. Manimasiti mani ya rujare camĩ menija quena”, yi goti rũoama ĩna mũare. “Ángel mesare gua rũcũbũoado bajiro mũa rũcũbũobeja, mũare maso-biquĩji Dios”, yi goti rũoama ĩna mũare. ĩnamasiti tũoĩa rujeocōri, ito bajiro goti rũoama ĩna. “Gua robo bajiro mũa yibeja, mũare masobicũ yiguĩji Dios”, yi rũoama ĩna. Ito bajiro mũare ĩna yibojaro-cati, ĩnare tũorũnũbeja.

<sup>19</sup> Mani Ujũ Cristo bajiro tũoĩarā meje ñama ĩnaõna. Mani Ujũ ñari, Cristo sigũti ñami mani rijoga bajiro bajigũ. ĩre boca āmigoana ñari ĩ ya



rujɤ robo bajirã ña mani. Ìre riti mani tɔorɛnɤja, sīgũ bajiro riti tɔoĩarã yirãji mani. Ito yicõri Dios Ì ãmoro bajiroti bɔto bɛsa Cristore tɔorɛnɤ warã yirãji mani Ìja.

<sup>20</sup> Manire goda Ìsicõri bɛcɛrã rotire jidicãcõri mame oca wasoayijɤ Cristo. Ito bajiri adi sita gãna Ìna tɔoĩa rujeore mani cɛdiroti meje ña. “Bɛcɛrã masa Ìna rotire mani cɛdiya, manire masogũ yiguĩji Dios”, Ìna yibojaja, mani cɛdiroti meje ña. ¿No yija ito bajibojarocati adi sita gãna Ìna tɔoĩa rujeorise cɛdiati mɤa maji?

<sup>21</sup> Ado bajiro rotiamã Ìna. Tite: “Itire bare meje ña. Babesa, moãabesa”, yama Ìna.

<sup>22</sup> Ito bajiro Ìna riasoja, adi macãrɛcũro gãna Ìna tɔoĩa rujeorise ña. Bare jedirise ña, ito yicõri mani ba jeoroti ña iti.

<sup>23</sup> Ìna tɔo seyorise Ìna riasoja tɔocõri, “Queno tɔoĩarã ñama”, yi tɔoĩabojama coriarã. Ito bajibojarocati queno tɔoĩarã meje ñama Ìna. Ado bajiro riasobojama Ìna. Tite: “Gɤa rɛcɛbɔoanare rɛcɛbɔoja quena. ‘Masigũ meje ña yɤ’, mani yija quena. Mani tɔoĩa bɤjatobeja quena. Manimasiti mani ya rujɛre camì menija quena. Ito bajiro mani yija, mani ñeñaro yirise jidicã masirã yirãji mani”, yi tɔoĩabojama. Ito bajiro meje bajaia.

### 3

<sup>1</sup> Cristore Ìna sãbojarocati tɛdi Ì catiroca yiñi Dios. Ìre mɛcana tɛdi catiroca yicõri ùmacãjɤ Ì ya riojocadɤja rɛcɛbɔorajɤ ruji rotiyijɤ Dios. Cristore mani tɔorɛnɛroto riojɤa Diore masibiticõri godacãna robo bajirã ñacɛ mani maji. Ito bajiri ñeñaro yirise jidicãcõri Cristore mani

tʰorãnuʂuocati rʉmʉ tʉdi catirã robo bajiro mani bajiroca yiyijʉ Dios manire. Ito bajiri ũmacũjʉ Dios rãca catitiñarã yirãji mani. Ito bajiri ïre wanʉrã ũmacũjʉ ï gaye mani tʉoïaja quena.

<sup>2</sup> Adi sita gayere tʉoïa wanʉsabitirʉja manire. ũmacũjʉ Cristo gaye bʉto bʉsa mani tʉoïa wanʉja quena.

<sup>3</sup> Jesucristo ï goda ïsirena ʂoriti mani ñeñaro yirise ãcabojoñi Dios. Ito bajiri mʉcana tʉdi ñeñaro yi ʉyabitirʉja manire. Mʉcana tʉdi mani ñeñaro yi ʉyabe yirocʉ, manire tirãnʉgũ yiguïji Cristo. Ito yicõri ũmacũjʉ Dios rãca mani catitiñatoni manire tirãnʉgũ yiguïji Cristo.

<sup>4</sup> Mani ya ʉsijʉ Cristo ï quedi sãjagoana ñari ïna ʂoriti catia mani. ïti ñami catitiñare ñasarise rʉcogʉ. Tʉdi ï goaïori rʉmʉ masa jeyaro ïre rʉcʉbʉorã yirãji. ï ñarã ñari, ũmacũjʉ ï rãcati wanʉrã yirãji mani cʉni.

### *Cristore boca ãmicõri mama ʉsi wasoare gaye*

<sup>5</sup> Ito bajiri adi macãrʉcãro ñeñaro mani yirise jidicãgorʉja manire. Rocati romiare yibitirʉja manire. “Isore ãmoa yʉ”, yi tʉoïabitirʉja manire. Mani ya rujʉna ñeñaro mani yirise jidicãrʉja manire. Gãji ya gajeonire ʉobitirʉja manire. Gajeonire mani tʉoïa wanʉja, Diore rʉcʉbʉorã meje ña mani.

<sup>6</sup> Ito bajiro ñeñaro yirãre junisinicõri, ïna cʉdibitire waja, ïnare bʉto waja senigũ yiguïji Dios.

<sup>7</sup> Iti rʉmʉjʉ adi sita gãna bajiro tʉoïacõri ïnare bajiroti ñeñaro yicʉ mani cʉni maji.

<sup>8</sup> Adi rumuri jeyaro mani ñeñaro yirise jidicãja quena. Junisinibitiruja manire. Ti tebitiruja manire. Ti tudibitiruja manire. Gãjerãre busitubitiruja manire. Mani ya risena oca ñeñarise busibitiruja manire.

<sup>9-10</sup> Ñeñaro mani yi uyarise jidicãcõri mama usi wasoana ña mani ñja. Ito bajiri mucana tãdi gãjerãre socabitiruja manire. Dios manire rujeoru ejabusotiami manire ñ ãmoro bajiro mani yitoni. Buto busa ñre mani masiroca yami Dios, Cristo ñ queno yiado bajiro mani yitoni.

<sup>11</sup> Cristo ñ quedi sãjana ñari sãgũ rã ña mani ñja. Ito bajiri, “Judio masa ña gũ. Judio masa meje ña muama”, yire ma ñja. “Wiro tagoana ña gũ. Wiro tagoana meje ña muama. Riasotigoana ña gũ. Riasotigoana meje ña muama. Gãjerãre moa ñsirãona meje ña gũ. Gãjerãre moa ñsirãona ña muama”, yire ma ñja. Sãgũti ñami mani Uju, ñ ñami Cristo. Ito bajiri Dios ñ tija sãgũ rã bajiro bajirã ña mani.

<sup>12</sup> Dios ñarã ña mani ñja. Manire ti maicõri, manire beseñi Dios, ñ ñarã mani ñatoni. Ito bajiri mani cuni gãjerãre mani ti maija quena. Ito yicõri ñnare mani ejabũaja quena. “Gãjerã rãtoro quenagũ ña yu”, yi tuoĩabitiruja manire. Gãjerãre seoro rotibitiruja manire. Manire gãjerã usirioro ña yibojarocati junisinibitiruja manire.

<sup>13</sup> Mani gãmeri ejabũaja quena. Manire gãjerã ña ñeñaro yibojarocati ñnare junisinibitiruja manire. Itire mani ãcabojaja quena. Mani ñeñaro yirise Jesucristo ñ ãcabojado bajiroti gãjerãre cuni mani ãcabojaja quena.

<sup>14</sup> Gãmeri mani ti maija, iti ña rãtoro ñasarise. Dise

gaje rotire rētoro ñasarise manoja. Mani gāmeri ti maija, sīgũ bajiro riti t̃oĩarã yirãji mani, Dios ï ãmoro bajiroti.

<sup>15</sup> Cristo ï ãmoro bajiro riti mani yija, ñe oca manoti mani ya usijũ queno wanũ quenarã ñarã yirãji mani. “Ïre c̃udia yũ”, yi masicõri, mani ya usijũ queno wanũ quenarise rãca ñarã yirãji mani. Ito bajiro mani ñatoni ï ñarã sīgũre bajiro mani t̃oĩaroca yicãñi Dios. Ito bajiri, “Queno ya Dios mũ”, yitĩñarũja manire, Diore r̃acũbũorã.

<sup>16</sup> Mani ya usina Cristo ocare t̃orãñucõri wanũre rãca ïre c̃udi ñasotirũja manire. Ï ocare queno masicõri gāmeri mani riasoja quena. Ito yicõri mani goti rētobuja quena. Diore wanũrã, ïre basa s̃eato mani. Ï oca tutire ticõri s̃eato mani. “Queno ya Dios mũ”, ïre yi r̃acũbũo s̃eato mani.

<sup>17</sup> Dise r̃uyabeto mani b̃usija c̃uni, mani moaja c̃uni, “Jesucristo ñami yũ Ëjũ”, yi t̃oĩacõri, ito bajiro yirũja manire. Cristore t̃orãñucõri ï ejabũarisena, “Queno ya Dios mũ”, mani Jacũ Diore yi r̃acũbũorũja manire.

### *Cristore t̃orãñũrã ñari mani bajire gaye*

<sup>18</sup> T̃uoya romia mũa, mũare b̃usigũ ya yũ. Mũa manũsabatia yiro bajiroti c̃udiya. Mani Ëjũ Jesucristore t̃orãñũrã ñari, ito bajiroti mũa yija quena.

<sup>19</sup> T̃uoya ãmũa mũa, mũare c̃uni b̃usigũ ya yũ. Mũa manojosãromiare queno ti maiña. Ito yicõri s̃eorise rãca rotibesa mũa. Quenoti ïnare rotija quena.

<sup>20</sup> T̃uoya rĩaca mũa, mũare b̃usigũ ya yũ. Mũa jacũsabatia yiro bajiroti c̃adisotiba mũa. Ito bajiro mũa yija ticõri, wanũgũ yiguĩji Dios.

21 Tɔoya rĩa cɔtirã mɔa, mɔare busigu ya yɔ. Mɔa rĩare ɔsirioro tudibesa mɔa. Biyaro ñare mɔa tudija tɔocõri, tɔo oca sɛomenaji ña. Ito bajiri mɔare cɔdi ãmomenaji ña.

22 Tɔoya gãjerãre moa ñsirã mɔa, mɔare busigu ya yɔ. Mɔa ɔjarãre queno cɔdiya mɔa. Ña tiroca cɔni, ña tibeto cɔni ñare queno cɔdisotiba mɔa. Mɔa ɔjarã ña tiroca riti mɔa moaja, “Gɔare ti wanɔjaro ñ”, yi tɔoĩa mɔa. Ito bajiro mɔa yija queno moa ñsirã meje ña mɔa. Mani Ɔjɔ Jesucristore tɔorɔnɔrã ñari, mɔa ɔjarãre queno moa ñsija quena.

23 Dise rɔyabeto mɔa ɔjarã ña rotirise wanɔre rãca moa ñsija quena. Temenati moaja quena. “Yɔ moarise tiamí Cristo”, yi tɔoĩacõri, ñre moa ñsirã robo bajiro mɔa ɔjarãre cɔni queno moa ñsiña mɔa.

24 Cristo sīgũti ñami mani Ɔjɔ ñasagu. Ñre moa ñsirã ya mani. Itire ãcabojabesa. Manire queno waja yigu yiguĩji. Mani catitĩñaroca yigu yiguĩji Cristo.

25 No ñɛñaro yigɔreti waja senigũ yiguĩji Dios. Queno ti bese masigũ ñari, masa ña ñɛñaro yigoad-ocõti waja senigũ yiguĩji Dios.

## 4

1 Tɔoya moa ñsiri masa cɔtirã mɔa, mɔare busigu ya yɔ. Mɔa ya moari masare quenoti rotiya. Ito yicõri ña moaro bajiroti ñare queno yiya. Ado bajiro mɔa tɔoĩaja quena, “Ũmacũjɔ ñami yɔ Ɔjɔ, yɔre queno yigu. Ito bajiri yɔ ya moari masare queno yicɔja yɔ cɔni”, yi tɔoĩaja quena.

2 Diore busi jidicãbeja. Ñre mɔa busisotija quena. Ñ cɔdija ticõri, “Queno ya Dios mɔ”, yi ñaña mɔa.

<sup>3</sup> Diore m̄ua b̄usija ḡuare yiari seni ĩsisotiya m̄ua. Ito bajiro m̄ua senija t̄uoc̄ori, ḡuare queno ejab̄uaḡu yiguĩji Dios, gaje masare Cristo oca ḡua riaso ucu masitoni. Cristo oca masa ĩna masibitire ȳu riasojare ado tubia ecor̄u ña ȳu.

<sup>4</sup> Ȳure yiari Diore seni ĩsiña, masare ȳu riasoja queno ĩna t̄uo masitoni. Ito bajiro ĩna queno t̄uo masiroca ĩnare riasor̄uja ȳure.

<sup>5</sup> Jesucristore t̄uor̄un̄umena t̄u m̄ua waja, rocati ñac̄abesa. Ĩ ocare ĩna t̄uo ãmoja ĩnare gotiba. “Queno yirã meje ña m̄ua”, m̄uare ĩna yibe yirona, queno t̄uoĩac̄ori ĩnare ĩ oca goti r̄etobuja quena.

<sup>6</sup> Queno t̄uoĩac̄ori ĩnare Cristo oca gotir̄uja m̄uare. Queno wan̄u quenac̄ori m̄ua b̄usija quena, Cristo ocare ĩna boca ãmitoni. Dios ocare queno riasotiya, ḡãjerã m̄uare ĩna seniñaja, riojo m̄ua c̄aditoni.

### *Quenajaro masa, Pablo ĩyi ñucare gaye*

<sup>7</sup> Adoj̄u ȳu r̄aca mani Ŭj̄ure moa ĩsiḡu ñami Tíquico wame c̄utiḡu. Manire bajiroti Jesucristore t̄uor̄un̄uḡu ñami ĩ c̄uni. Ito bajiri mani r̄aca gaḡu mani maiḡu ñami ĩ. M̄ua t̄u ejac̄ori ȳure r̄etare gaye m̄uare gotiḡu yiguĩji ĩ.

<sup>8</sup> M̄ua t̄uj̄u ĩre wa rotiḡu, ado bajiro ĩre gotia ȳu: “ĩna ya usij̄u ĩna t̄uo oca s̄eotoni, ‘Queno ñama Pablo mesa’, ȳi gotit̄eña”, ȳi gotia ȳu Tíquicore.

<sup>9</sup> “Tíquicore baba cuti wasa”, ȳi gotia ȳu Onésimore. Manire bajiroti Jesucristore queno t̄uor̄un̄uḡu ñami Onésimo c̄uni. ĩ ñami mani r̄aca gaḡu, mani maiḡu. M̄ua r̄aca ñagor̄u ñami Onésimo. M̄ua t̄u ejac̄ori ḡuare r̄etare gaye gotir̄ã yir̄ãji ĩna j̄uarã.

10 Adoju yu rãca tubia ecoru ñami Aristarco wame cutigu. “Quenajaro”, yami mware. “Quenajaro”, yami Marcos cuni. I ñami Bernabé teñu. “Mua tu Marcos i ejaja, wanure rãca ire boca ãmiña”, mware oca goti ñucacãcu yu.

11 Jesús Justo wame cutigu cuni, “Quenajaro”, yami. Ña udiarãti ñama judio masa yu rãca Diore moa isirã. Jesucristore boca ãmicõri Diore moa isirã ñama ña cuni. Ña yure ejabũajare, queno wanu quenacõri oca sãoa yu ñja.

12 Mua yagu Epafras wame cutigu, “Quenajaro”, yami. Jesucristore moa isigũ ñami i cuni. Co rãmu ruyabeto mware yari Diore seni isisotiami i. Queno Diore tuorũnurã ire mua cudi ñatoni mware yari Diore seni isisotiami i. Ito yicõri i ãmoro bajiro mua cudi jeotoni mware yari Diore seni isisotiami i.

13 “Riti mware yari Diore senisotiami Epafras”, ya yu, ire tisotigu ñari. Laodicea cuto gãnare, Hierápolis cuto gãnare yari cuni Diore senisotiami i.

14 Lucas uco yiri masu mani maigũ, “Quenajaro”, yami. Demas wame cutigu, “Quenajaro”, yami i cuni.

15 “Quenajaro Laodicea cuto gãna”, ya yu. “Quenajaro Ninfa. Quenajaro Cristore tuorũnucõri iso ya wiju minijuasotirã cuni”, ya yu.

16 Adi papera mware yu cõare mua ti jeoja bero Laodicea cuto gãna Jesure tuorũnurãre wasoaba, ña titoni. Ito yicõri ñare yu papera cõacatiyuare wasoacõri tiba mua cuni.

17 Ado bajiro Arquipore mua gotire ãmoa yu: “Mani Uju Jesucristo mure i rotiado bajiroti queno gajanoaña”, yiya Arquipore.

<sup>18</sup> “Quenajaro”, yi uca yu, yumasiti. Adoju tubia ecoru ña yu. Yure ãcabojabesa. Yure yiarí Diore seni ĩsisotiya muu. Muare yiarí Dios ĩ queno yitoni ĩre seni ĩsisotia yu cuni. Itocõ ña.



## **Dios Oca Tuti New Testament in Macuna**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Macuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
2581ee54-739f-5595-8d44-83c638ed667b